Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 1:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przykazałem wam też w tamtym czasie wszystkie sprawy, którymi mieliście się zająć.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ponadto przekazałem wam w tamtym czasie wszystkie sprawy, które miały należeć do waszych obowiązków.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I przykazałem wam w tamtym czasie wszystko, co macie czynić.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przykazałem wam na on czas wszystko, coście czynić mieli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przykazałem wszytkie rzeczy, które byście czynić mieli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W owym czasie poleciłem wam wszystko, co macie czynić.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nakazałem wam wtedy wszystko, co macie czynić.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak w owym czasie nakazałem wam wszystko, co macie czynić.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy to przekazałem wam wszystko, co powinniście czynić.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W owym czasie wydałem wam polecenie dotyczące wszystkiego, co wam należy czynić.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wówczas pouczyłem was o wszystkich rzeczach, które macie czynić, [zarówno w sprawach pieniężnych, jak i w sprawach karnych].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заповів я вам в тому часі всі слова, які чинитимете.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wówczas nakazałem wam wszystko, co wam należy uczynić.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w tymże czasie nakazałem wam wszystko, co macie czynić.